



ICRML

Institut canadien
de recherche
sur les minorités
linguistiques

CIRLM

Canadian Institute
for Research
on Linguistic
Minorities

Annual Report

2020-2021

**ICRML**

Institut canadien
de recherche
sur les minorités
linguistiques

CIRLM

Canadian Institute
for Research
on Linguistic
Minorities

Created with funding from Canadian Heritage, the **Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities** is a nonprofit and independent research organization. It has the role to lead, bring together and partner with researchers, community organizations and government bodies, to promote a greater knowledge of the status of Canada's official language minorities and a better understanding of the priority issues that concern them.

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities acknowledges the support of the Government of Canada.

Canada

TABLE OF CONTENTS

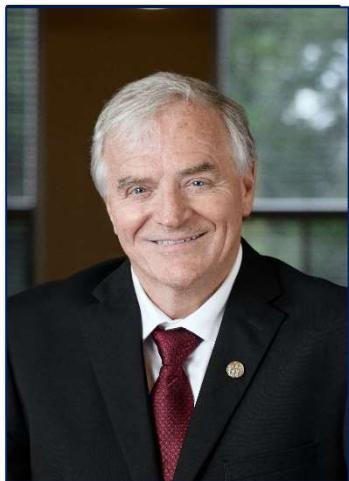
List of acronyms	4
Message from the chair	5
Message from the executive director	6
Mission	8
Structure of cirlm	8
Institute committee members	8
Board of Directors	8
Programs Committee	9
Investment Committee	9
Staff	9
Institute Network	10
Associate Researchers	10
Research Partners	10
Université Sainte-AnneResearch Assistant Training	10
Organization chart	11
Research activities - 2020-2021	12
Research Projects	12
Completed Projects	12
Axe 1. Populations living in minority communities	12
Axe 2. Community development	13
Axe 3. Politics, influence and governance	13
Axe 4. Language rights, recognition and legitimacy	13
Axe 5. Memory, identity and diversity	14
Research services	14
Ongoing Projects	14
Axe 1. Populations living in minority communities	14
Axe 2. Community development	15
Axe 5. Memory, identity and diversity	16
Submitted projects	17
Refused Projects	18
Knowledge dissemination	19
Edition work	19
Publications – books, articles, book chapters	19
Research Reports	19
Conferences and Workshops	19
Organization of colloquiums, workshops, roundtables, and forums	20
Representation and visibility	20
Consultations and committees	20

Research and dissemination support	21
MEdias	21
Internet	22
2020-2021 Financial statements	23

LIST OF ACRONYMS

2LPE	Deux langues pour une éducation (France)
ACFAS	Association francophone pour le savoir
ACOA	Atlantic Canada Opportunities Agency
APEDAF	Association des Parents d'Enfants Déficients Auditifs Francophones (Belgique)
AQEPA	Association du Québec pour enfants avec problèmes auditifs
CIRA	Canadian Internet Registration Authority
CIRLM	Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities
CDR	Centre de données de recherche
CFSM	Communautés francophones en situation minoritaire
CMA	Congrès mondial acadien
CNFS	Consortium national de formation en santé
COCMA	Comité organisateur du Congrès mondial acadien
ESDC	Employment and Social Development Canada
FCFA	Fédération des communautés francophones et acadienne
FJCF	Fédération de la jeunesse canadienne-française
FJFNB	Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick
GRA	Grand rassemblement acadien
IOLR	International Observatory on Language Rights
OLMCs	Official Language Minority Communities
PUL	Presses de l'Université Laval
QCGN	Quebec Community Groups Network
QUESCREN	Quebec English-speaking Communities Research Network
RIFNB	Réseau en immigration francophone du Nouveau-Brunswick
SNA	Société Nationale de l'Acadie
SQRC	Secrétariat du Québec aux relations canadiennes
SSHRC	Social Sciences and Humanities Research Council
UdeM	Université de Montréal
YCW	Young Canada Works

MESSAGE FROM THE CHAIR



As Chair of the Board of Directors, I am pleased to present the 2020-2021 annual report of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM). Despite the context of the pandemic and its impact on research activities, the researchers of the CIRLM have succeeded in conducting analyses with data from Francophone Minority Communities and Quebec Anglophone communities. Some research projects were underway prior to the pandemic, whereas others were initiated during the pandemic, affecting certain activities such as the pace of data collection. However, faced with this exceptional situation, the CIRLM team adapted and demonstrated great innovation, which is reflected in the results presented in this report.

Over 12 research projects were implemented by the CIRLM team and several others have been completed. They are divided into five research areas: 1) populations living in minority communities; 2) community development; 3) politics, influence and governance; 4) language rights, recognition and legitimacy; 5) memory, identity and diversity. Among these, several provide sociodemographic and demolinguistic portraits, such as those on migration trends and on allophone immigrants in Official Language Minority Communities (OLMCs). Parallel to this, a broader reflection on the linguistic variables used to define a “Francophone” and an “Anglophone” has also been carried out within committees that include members of the CIRLM.

Some projects deal with language rights, such as the one on the connection between the understanding of these rights and the active offer of health services, or the project on the publication of the issue of *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, which was devoted to the 50th anniversary of the *Official Languages Act*. Other projects analyze the role of certain organizations in the development of minority language communities more specifically. This is the case for two projects on youth organizations, one on their collective action in New Brunswick, the other on the national network and its impact on the personal and professional development of young Francophones who have been involved in it for 50 years. In addition to these projects, others expand on the study of the cultural and identity dimension (memorial events, cultural policies, digital technology and the diversity of cultural products) of OLMCs.

Finally, it is important to note that all of these projects, in addition to being a team effort within the CIRLM, are also an opportunity to train students, strengthen the network of researchers associated with the CIRLM and build bridges between the scientific environment, the community and OLMC policy and program managers. Thus, the collaborations and partnerships developed by the members of the CIRLM make it possible to meet the needs of OLMCs by relying on evidence that is relevant to their development. For this, I would like to thank Mr. Éric Forgues and his team for their contributions to improving knowledge and identifying the challenges and aspirations of minority language communities.

Dr. Denis Prud'homme

President and Vice-Chancellor, Université de Moncton
Chair of the Board of Directors, CIRLM

MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR



Another busy year has passed for the CIRLM, a year marked by the context of the pandemic, but also a year when the word “adaptation” surely became the one to remember. There is no doubt that although such an environment can bring its share of challenges, the CIRLM team quickly adapted to the situation.

The enthusiasm and commitment of the team have remained the same while working on several projects and participating in virtual research activities. On the research front, we have conducted or are currently conducting projects sponsored by community and government organizations on issues such as language rights in the health sector, the 50th anniversary of the *Official Languages Act*, and supporting Francophone researchers in Canada.

Over the past year, we have had the opportunity to work on the theme of Francophone youth in Canada. A first project that was completed over the course of the year dealt with the evolution of the Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick (FJFNB). We then initiated two other projects with the Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF), one of which evaluated the impact of the Vice-Versa program’s community-based school projects, and the other the impact of the “BY Youth, FOR Youth” philosophy within the Canadian Francophone youth network.

In addition to these activities, we continue to work on projects funded by the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) on the Congrès mondial acadien (CMA), English-language arts and culture in Quebec, and on the identity dimension of cultural events in minority environments.

Due to current circumstances, we have had to postpone the publication of *L'état de l'Acadie*, which will be released in the spring of this year. This highly-anticipated book will report on the situation and issues in various sectors of contemporary Acadie.

In working on our projects, the word “adaptation” has also meant that we cannot ignore the context of the pandemic and its impact on society. As a result, for some of our current projects, it has been unavoidable to include this aspect and even adapt data collection.

Although research funding has been difficult in recent years, we have been able to carry out research projects and take part in virtual events over the past year. Nevertheless, participation in various conferences had to be postponed or cancelled. We were forced to postpone the conference *Heritage, Memory and Vitality of Linguistic Minorities* planned for the 2020 Acfas Congress to 2021, because Acfas was obliged to cancel its annual event.

We also continue to work on the academic journal *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, which published its thirteenth and fourteenth issues last year, the first one having more varia articles, and the second one addressing the policies, representations and practices of inclusion in Francophone Minority Communities (FMCs). I would like to thank Réal Allard for his excellent work as director of this journal. I would also like to acknowledge the Consortium national de formation en santé (CNFS) for their support of the journal.

In the Presses de l'Université Laval (PUL) *Langues officielles et sociétés* collection, which Anne Robineau and I codirect, the year was devoted to the preparation of three books that will soon be published.

The CIRLM continues to collaborate with the Quebec English-speaking Communities Research Network (QUESCREN), which is coordinated by Lorraine O'Donnell and Patrick Donovan. The CIRLM team is currently working on the publication of texts from the symposium on the 50th anniversary of the *Official Languages Act*, as well as on the organization of the *Heritage, Memory and Vitality of Linguistic Minorities* conference. Moreover, the relationship with the QUESCREN is also of an administrative nature: a QUESCREN representative sits on the CIRLM board of directors, while a representative of the CIRLM sits on the QUESCREN advisory board.

Since its inception, the CIRLM has sought to foster the training of students and new researchers by integrating them into research projects, while offering them the opportunity to develop or improve their knowledge and skills on Official Language Minority Communities. In the past year, we have hired and worked with five research assistants from different areas and graduate levels.

I would also like to welcome the new Université de Moncton President, Mr. Denis Prud'homme, who will act as chair of our board of directors.

It is with great pleasure that I present our annual report for 2020-2021, in which you will find the projects in progress and the publications produced by our team with the invaluable assistance of our associate researchers, which attest to the efforts of our Institute to achieve its objectives and accomplish its mission.

We will continue our efforts to raise awareness of OLMC research and pursue its development.

Éric Forgues
Executive Director

Annual Report 2020-2021

Éric Forgues and all the team of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities

MISSION

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM) plays a leadership role, brings people together and partners with research centres, researchers, community organizations and government authorities to promote knowledge of the situation of official linguistic minorities and to have a better understanding of the major issues that affect them.

Together with their partners, they are committed to conducting relevant research that supports various stakeholders in official language minorities and the people who create linguistic public policies.

STRUCTURE OF CIRLM

INSTITUTE COMMITTEE MEMBERS

Board of Directors

The Board of Directors is made up of various Canadian institutions interested in the listed areas of research.

Rector of the Université de Moncton, who acts as Chair on the Board of Directors

Mr. **Denis Prud'homme**, President and Vice-Chancellor, Université de Moncton

Three directors from the Université de Moncton

Mrs. **Marianne Cormier**, Dean and Professor, Faculty of Education, Campus de Moncton (April to November 2020). Mr. **Matthieu LeBlanc**, Vice-Dean and professor, Faculté des arts et des sciences sociales, campus de Moncton (November 2020).

Mr. **Gilles Roy**, Vice-President, Learning and Research, Campus de Moncton

Mr. **Edgar Robichaud**, Vice-President, Administration and Human Resources, Campus de Moncton

Representative of an institute other than CIRLM or a research center affiliated with the Université de Moncton

Mr. **Érik Labelle Eastaugh**, Director of International Observatory on Language Rights and Professor, Faculté de droit, Université de Moncton

Representative of the Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec

Mr. **Sébastien Charles**, Vice-President, vice-rectorat à la recherche et au développement, Université du Québec à Trois-Rivières

Two people representing the Quebec Anglophone university community

Mr. **Miles Turnbull**, Full Professor – Vice-Principal Academic - Administration, Bishop's University

Mr. **Chedly Belkhodja**, Director and professor, School of Community and Public Affairs, Concordia University

Person representing the Atlantic Francophone university community, excluding the Université de Moncton

Mr. **Kenneth Deveau**, Vice-President Academic and Research, Université Sainte-Anne

Person representing the Ontario Francophone university community

Mr. **Serge Miville**, Professor, Chaire de recherche en histoire de l'Ontario français, Université Laurentienne

Person representing Western Canada's Francophone university community

Mr. Peter Dorrington, Vice-President, Learning and Research, Université de Saint-Boniface

Person representing the federal Government (no voice) nominated by the Minister

Mrs. Sarah Boily, Director of Heritage Policy and Programs Branch, Canadian Heritage

Executive Director of the CIRLM (without deliberative voice)

Mr. Éric Forgues

Programs Committee

The Programs Committee advises the Board of Directors on its research programs, which deal with the following themes:

- 1) Populations living in minority communities;
- 2) Community development;
- 3) Politics, influence and governance;
- 4) Language rights, recognition and legitimacy;
- 5) Memory, identity and diversity.

Executive director of CIRLM, who will act as Committee Chairman

Mr. Éric Forgues

Three researchers of Université de Moncton

- Mrs. Pénélope Cormier, Professor, Secteur des sciences humaines, Campus d'Edmundston
- Mr. Christophe Trainsel, Professor, École des hautes études publiques, campus de Moncton
- Mrs. Isabelle Violette, Professor, Secteur linguistique, Campus de Moncton

Four researchers from other educational or research institutions

- One specialist in Quebec's francophonie
 - Mr. Martin Pâquet, Professor, Département des sciences historiques, université Laval
- Two specialists in Canada's Francophone minority community
 - Mrs. Stéphanie Chouinard, Assistant Professor, Department of Political Science, Royal Military College of Canada

- Mrs. Valérie Lapointe-Gagnon, Director of the Master's program, Campus Saint-Jean, University of Alberta

- One specialist in Quebec's Anglophone minority community

- Mr. Anthony Di Mascio, Professor, Bishop's University

Researcher of analyst of Federal Government appointed by the Minister

- Mr. Martin Durand, Research Manager, Policy and Research, Canadian Heritage

Invited Observers

- Mrs. Manon Tremblay – CNFS
- Mrs. Sylvia Martin-Laforge – QCGN
- Mrs. Diane Côté – FCFA

Investment Committee

The Investment Committee is made up of members from the Board of Directors. It regularly establishes and evaluates investment policies and guidelines regarding financial risk management, which are derived from guidelines relating to the investment policy.

- Mr. Éric Forgues, Executive Director, CIRLM
- Mr. Edgar Robichaud, Vice-President, Administration and Human Resources, Campus de Moncton
- Mr. Miles Turnbull, Full Professor and Vice-Principal Academic, Bishop's University
- Mr. Kenneth Deveau, Vice-President, Academic and Research, Université Sainte-Anne

STAFF

- Éric Forgues, Executive Director
- Anne Robineau, Assistant Director
- Dominique Pépin-Filion, Researcher (April 1st to November 4th, 2020)
- Josée Guignard Noël, Research Officer
- Azure René de Cotret, Administrative Assistant

COLLABORATORS

- Lorraine O'Donnell and Patrick Donovan, Research Associate, Quescren

INSTITUTE NETWORK

Associate Researchers

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM) supports many of its research projects through associations with researchers. To recognize the contribution of research associates in its research activities, the CIRLM has created an associate researcher status to formalize this partnership. Sixteen researchers are currently associated with the CIRLM.

Allard, Réal	Landry, Rodrigue
Arrighi, Laurence	Larivière, Vincent
Atran-Fresco, Laura	Massicotte, Julien
Bruce, Clint	Morin, Philippe
de Champlain, Yves	Paulin, Christine C.
Doucet, Eric Mathieu	Traisnel, Christophe
Doucet, Michel	Tranchant, Carole C.
Landry, Michelle	Urbain, Émilie

We also have a list of researchers who study linguistic minorities. The list can be found on the Institute's website (www.icrml.ca) under "Researchers Directory" in the "Our Network" tab.

Research Partners

As part of its research and knowledge dissemination activities, the CIRLM has developed many relatively formal partnerships with other research organizations and community organizations. The CIRLM currently has eleven research partners.

- Canadian Heritage
- Centre de données de recherche of Statistics Canada
- Chaire de recherche du Canada sur les transformations de la communication savante
- Concordia University
- ISOC Québec
- Organizing Committee of Congrès mondial acadien
- Quebec English-speaking Communities Research Network (QUESCREN)
- Société Nationale de l'Acadie

- Université de Moncton
- Université de Poitiers

Université Sainte-Anne Research Assistant Training

The CIRLM helps provide training for Research Students. In 2020-2021, nine students were hired to take part in research projects.

Undergraduate students:

- Alexandre Comeau, Arts, spécialisation histoire, uOttawa
- Chelsey-Lynn Rousselle, Sciences sociales, uOttawa
- Janie Moyen, Sciences politiques et administration publique, uOttawa

M.Sc. students:

- Audrey Paquette-Verdon, Cultures et Espaces francophones, Université Sainte-Anne
- Tommy Berger, Anthropologie, Université de Montréal
- Zacharie Collins, Sciences sociales, Université de Moncton
- Naorën Vernouillet, Gestion des affaires internationales, HEC

Ph.D. students

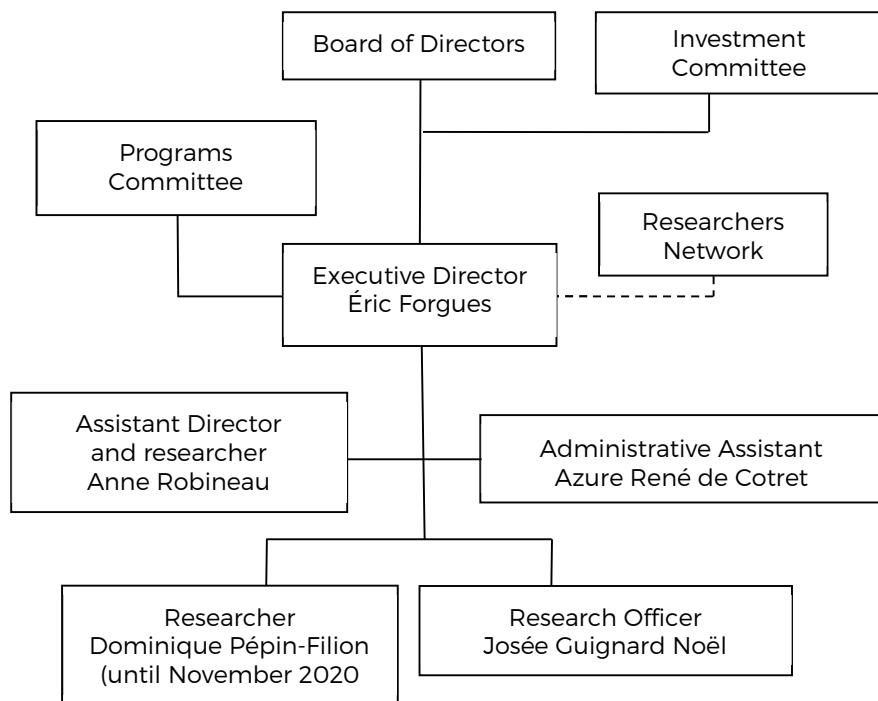
- Guillaume Deschênes-Thériault, Science politique, uOttawa
- Sylvain St-Onge, Éducation, Université de Moncton

The CIRLM has developed a new research training initiative for students in 2020-2021: the creation of a pan-Canadian Youth Research Working Group in partnership with the FJCF.

The members of the group are:

Ahdithya Visweswaran (Alberta), Audrey Gagnon (Nouveau-Brunswick), Chelsey-Lynn Rousselle (Nouveau-Brunswick), Danèle Déquier (Manitoba), Jacqueline Sirois (Nouveau-Brunswick), Janie Moyen (Saskatchewan), Pascale Rioux (Nouveau-Brunswick), Raymonde Lonla (Nunavut)

ORGANIZATION CHART



RESEARCH ACTIVITIES - 2020-2021 ¹

RESEARCH PROJECTS

The CIRLM undertook nineteen research projects (completed or ongoing), including several projects in partnership with universities, communities and the government.

The five axes on which are the research projects are: 1) Populations living in minority communities; 2) Community development; 3) Politics, influence and governance; 4) Language rights, recognition and legitimacy; 5) Memory, identity and diversity.

Seven research projects were carried out: one on Populations living in minority communities, three on Community development, one on Politics, influence and governance, one on Language rights, recognition and legitimacy and one on Memory, identity and diversity.

Completed Projects

Axe 1. Populations living in minority

Communities

Étude sur l'espace d'engagement des parents d'enfants ayant des incapacités auditives
Principal Investigator Charles Gaucher, Université de Moncton
Co-Investigators Éric Forges, Ann Beaton, Lilian Negura, Stéphanie Gobet
Partners Canada : Services aux élèves ayant un handicap sensoriel du N.-B., AQEPA, Belgique : 2LPE, APEDAF
Source of Funding SSHRC

Axe 2. Community development

Évaluation de l'impact des projets scolaires communautaires du programme Vice-Versa 2019-2020
Principal Investigator Anne Robineau
Co-Investigators Josée Guignard Noël, Sylvain St-Onge
Partners Aucun

¹ The report covers the fiscal year from April 1, 2020, to March 31, 2021.

Axe 2. Community development

Évaluation de la formation linguistique universitaire des jeunes acadiens du Nouveau-Brunswick	Recherche-action sur l'habitation communautaire pour aînés dans la communauté rurale de Cocagne, N.-B.
Principal Investigator Dominique Pépin-Filion	Principal Investigator Mario Paris, Université de Moncton
Co-Investigators None	Co-Investigators Éric Forgues, Majella Dupuis, Catherine Bigonnesse, Suzanne Dupuis-Blanchard, Majella Simard, Suzanne Garon
Partners Secteur langue, Université de Moncton	Partners Communauté rurale de Cocagne
Sources of Funding Canadian Heritage and Université de Moncton	Source of Funding SSHRC

Axe 3. Politics, influence and governance

L'évolution de l'action collective jeunesse francophone au Nouveau-Brunswick
Principal Investigator Éric Forgues
Co-Investigators None
Partners Aucun
Sources of Funding FJFNB

Axe 4. Language rights, recognition and legitimacy

Vers une meilleure compréhension de l'effectivité des droits linguistiques dans le secteur de la santé
Principal Investigator Éric Forgues
Co-Investigators and collaborator Stéphanie Maillet, Philippe Morin et Michel Doucet
Partners None
Sources of Funding CNFS – Secrétariat national

Axe 5. Memory, identity and diversity

La fonction identitaire des événements culturels à vocation mémorielle en milieu minoritaire	Research services Données statistiques de la population totale francophone et des résidents permanents francophones en Alberta
Principal Investigator Éric Forges	Responsible Josée Guignard Noël
Co-Investigators Yves de Champlain, Eric Mathieu Doucet, Laura Atran-Fresco, Michelle Landry	Collaborators None
Partners SNA	Partners None
Source of Funding SSHRC	Source of Funding Consultant

Ongoing Projects

Twelve projects relating to the following axes are ongoing: two on Populations living in minority communities, five on Community development, one on Language rights, recognition and legitimacy, three on Memory, identity and diversity as well as one in the Others section. Some projects are led by external researchers whose researchers from CIRLM are partners or co-researchers.

Axe 1. Populations living in minority communities

Les tendances migratoires des populations de langue officielle au Canada	Portrait statistique des immigrants allophones dans les CLOSM au Canada
Principal Investigator Josée Guignard Noël	Principal Investigator Josée Guignard Noël
Co-Investigators Éric Forges	Co-Investigators Éric Forges
Partners None	Partners None
Sources of Funding None	Source of Funding None

Axe 2. Community development

<p>La dimension linguistique dans les cadres conceptuels sur l'économie culturelle et « créative » : le cas des professionnels des arts et de la culture d'expression anglaise au Québec</p>	<p>Étude d'impact de la philosophie du « Par et Pour » et son application au sein du réseau jeunesse de la francophonie canadienne sur le développement personnel et professionnel des jeunes d'expression française</p>
<p>Principal Investigator Anne Robineau</p>	<p>Principal Investigator Anne Robineau</p>
<p>Co-Investigators Lorraine O'Donnell, Brian Lewis</p>	<p>Co-Investigators and Collaborators Josée Guignard Noël, Sylvain St-Onge, Éric Forgues and Groupe de travail Jeunes et recherche</p>
<p>Partners QUESCREN, Patrimoine canadien</p>	<p>Partners Aucun</p>
<p>Source of Funding SSHRC-Insight Developments</p>	<p>Source of Funding FJCF</p>

<p>Évaluation de l'impact des projets scolaires communautaires du programme Vice-Versa 2020-2021</p>	<p>Un nouveau paradigme transfrontalier pour l'étude du fait français au Canada</p>
<p>Principal Investigator Anne Robineau</p>	<p>Principal Investigator Serge Miville, Université Laurentienne E.-Martin Meunier, Université d'Ottawa</p>
<p>Co-Investigators Josée Guignard Noël, Sylvain St-Onge</p>	<p>Co-Investigator Éric Forgues</p>
<p>Partners None</p>	<p>Partners None</p>
<p>Sources of Funding FJCF</p>	<p>Sources of Funding SQRC</p>

Axe 2. Community development

Soutenir adéquatement et efficacement les chercheuses et les chercheurs francophones du Canada
Principal Investigator Éric Forgues
Co-Investigators Vincent Larivière, Université de Montréal
Partners Chaire de recherche du Canada sur les transformations de la communication savante (UdeM)
Sources of Funding ACFAS

Axe 4. Language rights, recognition and legitimacy

50 Years of Implementing the Official Languages Act: Review and Prospects
Principal Investigator Éric Forgues
Co-Organisers Lorraine O'Donnell, Patrick Donovan (QUESCREN), Érik Labelle Eastaugh (IOLR)
Partners None
Sources of Funding Canadian Heritage

Axe 5. Memory, identity and diversity

Événements culturels et construction identitaire en contexte minoritaire : le cas du Congrès mondial acadien
Principal Investigator Éric Forgues
Co-Investigators Laurence Arrighi, Christophe Traisnel, Émilie Urbain, Christine C. Paulin, Clint Bruce
Partners SNA, COCMA
Sources of Funding SSHRC, SNA, Université de Moncton, CIRLM, Chaire de recherche en études acadiennes et transnationales

« Diversité, visibilité et découvrabilité (DVD) » : comment rendre visible et découvrable en ligne la « diversité invisible » de talents et de contenus créatifs canadiens pour accroître l'engagement des citoyens canadiens pour du contenu authentique et diversifié en ligne?

Principal Investigator Destiny Tchéhouali, UQAM
Co-Investigator and Collaborator Anne Robineau, Josée Guignard Noël
Partners ISOC Québec
Sources of Funding Canadian Heritage

Axe 5. Memory, identity and diversity

La place et le rôle des communautés francophones dans les politiques culturelles provinciales
Principal Investigator Anne Robineau
Co-Investigators None
Partners None
Source de financement None

Others

L'état de l'Acadie : portrait factuel des enjeux de l'Acadie contemporaine
Principal Investigator Dominique Pépin-Filion
Co-Investigators Michelle Landry, Julien Massicotte and many collaborators
Partners SNA, Université de Moncton, Université Sainte-Anne, Université de Poitiers
Sources of Funding Université de Moncton, Government of NB (Education and Early Childhood Development, Post-Secondary Education, Training and Labour), ACOA, SNA , Patrimoine canadien

Submitted projects

Le développement de la recherche en francophonie au Canada : revue de la littérature et établissement des priorités pour une relance des collaborations de recherche entre le Québec, la francophonie canadienne et l'Acadie
Principal Investigator E.-Martin Meunier
Co-Investigators Éric Forgues, Martin Pâquet
Partners None
Source of Funding SQRC

Refused Projects

Projet pilote de mentorat en recherche pour l'appui au développement des associations locales des communautés francophones en situation minoritaire (CFSM)	L'offre active de service de santé dans les deux langues officielles : vers un changement de la culture organisationnelle par le dialogue. Étude de cas
Principal Investigator Anne Robineau	Principal Investigator Éric Forgues
Co-Investigators Josée Guignard Noël	Co-Investigators Christine C. Paulin
Partners None	Partners Horizon Health Network
Sources of Funding Canadian Heritage	Sources of Funding CNFS

Portrait national de l'enseignement postsecondaire offert dans les deux langues officielles du Canada	Analyse de la capacité d'accueil des régions francophones du Nouveau-Brunswick : volet statistique
Principal Investigator Éric Forgues	Principal Investigator Anne Robineau
Co-Investigators Josée Guignard Noël, Sylvain St-Onge	Co-Investigator Josée Guignard Noël
Partners None	Partners None
Sources of Funding Canadian Heritage	Source of Funding RIFNB

KNOWLEDGE DISSEMINATION

EDITION WORK

Linguistic Minorities and Society journal:
issues published in 2019-2020

N° 13 : *Varia*

N° 14 : Inclusion Policies, Representations and Practices in Francophone Minority Communities. Guest-edited by Dupeyron

PUBLICATIONS – BOOKS, ARTICLES, BOOK CHAPTERS

(in alphabetical order)

Forgues, Éric (2020). Leçons sur le cosmopolitisme et communautés francophones en situation minoritaire, *Argument, politique, société, histoire*, vol. 22, n° 2, Spring-Summer, p. 110-118.

Forgues, Éric, Anne Robineau, Dominique Pépin-Filion and Marc-André Bouchard (2020). « La construction d'espaces francophones comme projet de société en milieu minoritaire », No. 13, *Linguistic Minorities and Society*.

Landry, Rodrigue (2020). « Au troisième cycle, un doctorat unique au Canada : l'éducation en milieu francophone minoritaire », in Yolande Castonguay-LeBlanc and Réal Allard (Eds.), *Histoire de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton : les origines et les 40 premières années*, Moncton, Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton

Robineau, Anne (2020). « L'aménagement culturel et linguistique dans la francophonie canadienne. L'exemple du Nouveau-Brunswick », in Véronique Guèvremont and Diane Saint-Pierre (Eds.), *Dix ans de Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles : perspectives nationales et internationales*, PUL, Collection de la Chaire Fernand-Dumont sur la culture.

RESEARCH REPORTS

(in alphabetical order)

Forgues, Éric, Stéphanie Maillet, Philippe Morin with collaboration of Michel Doucet (2020). *L'effectivité des lois linguistiques dans le secteur de la santé*, Moncton, CIRLM.

Forgues, Éric and Laura Atran-Fresco (2021). *Actualité de la mémoire en Acadie et en Louisiane francophone*, CIRLM.

Landry, Rodrigue (2020). *L'Acadie du Nouveau-Brunswick et l'autonomie culturelle : un modèle conceptuel* (2009), Moncton, CIRLM.

Robineau, Anne, Josée Guignard Noël et Sylvain St-Onge (2021). *Analyse descriptive du sondage mené dans le cadre de l'étude d'impact de la philosophie du « PAR et POUR » et son application au sein réseau jeunesse de la francophonie canadienne sur le développement personnel et professionnel des jeunes d'expression française*, progress report, internal, for Fédération de la jeunesse canadienne-française, Moncton, CIRLM.

Robineau, Anne, Josée Guignard Noël and Sylvain St-Onge (2020). *Évaluation de l'impact des projets scolaires communautaires du programme Vice-Versa. Année scolaire 2019-2020*, internal report, for Fédération de la jeunesse canadienne-française, Moncton, CIRLM.

CONFERENCES AND WORKSHOPS

(in latest-to-earliest chronological order)

Robineau, Anne (February 2021). Panelist « La recherche et la création en temps de pandémie », webinar of Faculté des arts et sciences sociales (FASS) of Université de Moncton.

Guignard Noël, Josée (June 2020). *Population de langue officielle en situation minoritaire selon différentes méthodes de dénombrement*, 5 capsules, available on ICRML_CIRLM YouTube.

Robineau, Anne (May 2020). Panelist « Le rôle des chercheuses et des chercheurs dans le

rapprochement des francophonies canadiennes : initiatives et réseaux de recherche à soutenir », virtual conference *Le rapprochement des francophonies canadiennes à travers la recherche et l'enseignement supérieur*, organized by l'Acfas.

ORGANIZATION OF COLLOQUIUMS, WORKSHOPS, ROUNDTABLES, AND FORUMS (in latest-to-earliest chronological order)

Donovan, Patrick, Anne Robineau Lorraine O'Donnell and Éric Forgues (May 2020). Co-organizer of conference *Heritage, Memory and Vitalité of Linguistic Minorities*, 88th Congress of Acfas, Sherbrooke and Bishop's, Quebec

REPRESENTATION AND VISIBILITY

CONSULTATIONS AND COMMITTEES

Éric Forgues

Committees

- Member of Comité pancanadien de la recherche en français de l'ACFAS
- Member of Working Group on Data and Research on OLMCs and Health (Health Canada)
- Member of Advisory Committee on Linguistic Statistics of Statistics Canada
- Member of Conseil des études acadiennes
- Represents CIRLM at Forum des leaders of FCFA
- Non-voting member of CIRLM's board of directors Membre (2012 -)
- President of CIRLM's program committee (2012 -)
- Co-director of the collection Langues officielles et sociétés, Presses de l'Université Laval (2013-)
- Voting member of advisory board of QUESCREN
- Member the editorial committee of Language Law Review of the International Observatory on Language Rights

Evaluation

- Journals: Reflets : revue d'intervention sociale et communautaire (1)/ Canadian Journal of Political Science (1)/ Port Acadie (1)

Anne Robineau

Committees

- Representant CIRLM at Forum des leaders of FCFA (2018-)
- Co-director of the collection Langues officielles et sociétés, Presses de l'Université Laval (2013-)

Evaluation

- Journal : Canadian Journal of Education/ Revue canadienne de l'éducation (1)
- SSHRC : external examiner for a research proposal of Insight Grants program (1)

Josée Guignard Noël

- Member Working Group on Data and Research on OLMCs and Health (Health Canada)

Rodrigue Landry

- Member of Advisory Committee on Linguistic Statistics of Statistics Canada

RESEARCH AND DISSEMINATION SUPPORT

- CIRLM manages Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society journal
- CIRLM is a partner of the Quebec English-speaking Communities Research Network (QUESCREN)
- CIRLM supports financially the Centre de données de recherche of Statistics Canada, located at the Université de Moncton
- CIRLM leads the collection *Langues officielles et sociétés* at PUL, Laval.

MEDIAS

CIRLM

- Agence Universitaire de la Francophonie, L'AUF Amériques, l'Acfas et ses partenaires publient un mémoire destiné au gouvernement du Québec (February 2021).
- Radio-Canada Nouveau-Brunswick, Bilinguisme : « le français s'apprend, mais l'anglais s'attrape » (January 2021).
- Marie-Paule Berthiaume, Les grands enjeux de santé mentale en français dans l'Ouest (January 2021).
- Cédric Thévenin, L'immigration étudiante un peu facilitée au N.-B. (December 2020).
- Alexandre Boudreau, Un pas de plus pour le retour de l'éducation en français à Saint-Paul (November 2020).
- Alexandre Boudreau, Un retour de l'éducation en français à Saint-Paul? (November 2020).
- Guillaume Deschênes-Thériault, Santé en français : écarts entre obligations légales et offre active (July 2020).
- Cédric Thévenin, Un Canadien sur trois croit que l'anglais devrait être la seule langue officielle (July 2020).
- Guillaume Deschênes-Thériault, Tirer des leçons des lacunes linguistiques qui ont miné la pandémie (May 2020).
- Laurent Rigaux, Les immigrants francophones sous la loupe (April 2020).
- Denis Duchesne, Des immigrants attirés par une vie d'aventures en Atlantique (April 2020).

Éric Forges

Radio Interviews

- Entrevue à l'émission Les faits d'abord - Radio-Canada - Le français est-il réellement en déclin? (mars 2021).
- Entrevue à Codiac FM - Les faits linguistiques au Nouveau-Brunswick (janvier 2021).
- Entrevue à l'émission Le téléjournal - Radio-Canada - Où en est le bilinguisme? (juillet 2020).

Press

- Francopresse, Raymond Théberge : « Le français n'est pas qu'une langue de traduction » (October 2020).
- Hypotheses, Favoriser la recherche avec les sciences ouvertes (October 2020), republié dans Innovation pédagogique.
- L'express.ca, Langues officielles : il en va de la santé publique (October 2020).
- HistoireEngagée.ca, Pour maintenir le dynamisme du Campus Saint-Jean (June 2020).
- Francopresse, Les immigrant francophones sous la loupe (April 2020)
- Acadie Nouvelle, Nouveau-Brunswick : le poids démographique des francophones diminue (April 2020).

Anne Robineau

Entrevue

- Radio-Canada, Le bilinguisme des événements culturels en milieu minoritaire : un mal nécessaire? (février 2021).

Presse écrite

- l-express.ca, Projet de loi sur la radiodiffusion : comment protéger les contenus francophones? (novembre 2020).
- Francopresse, Le projet de loi sur la radiodiffusion ne protège pas assez le français, selon l'opposition (novembre 2020).

Rodrigue Landry

Entrevue

- Radio-Canada, Bilinguisme : que faut-il pour que plus d'anglophones soient bilingues (janvier 2021).

Presse écrite

Moniteur acadien, Lois linguistiques et vitalité des minorités (février 2021)

INTERNET

In 2014, CIRLM website (www.icrml.ca) has been reconfigured to improve the user's browsing experience and make accessing information easier. CIRLM would like its website to be a user-friendly tool for those interested in research on official language linguistic minorities in Canada. From April 1, 2020 to March 31, 2021, the CIRLM website had approximately 9 564 visits of which 87,3% were new visits.

Also the CIRLM website has a directory of researchers on Official Language Minority Communities (OLMC) including a registration form (there are currently 125 researchers).

To promote its events, the CIRLM sends regular newsletters to members on its mailing list (currently 432 subscribers as of March 31, 2020). As another means of communication, the CIRLM uses Twitter account @ICRML_CIRLM (841 followers), Facebook ICRML-CIRLM (310 followers), Instagram icrml.cirlm (91 followers), LinkedIn (107 followers) and YouTube (ICRML CIRLM).

As well, the CIRLM has a bibliographic database, accessible online through the CIRLM website, with more than 6000 references. This database is regularly updated.

2020-2021 FINANCIAL STATEMENTS

**Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities
Statement of Operations**

For the year ended March 31,

2021

2020

Revenues

Investment income	\$ 464,541	\$ 438,452
Realized gain on sale of investments	332,728	359,703
Contribution – Université de Moncton (note 6)	240,537	239,638
Research contracts and projects	224,505	340,851
Other revenues	<u>5,836</u>	<u>3,772</u>
	<u>1,268,147</u>	<u>1,382,416</u>

Expenses

Salaries and fringe benefits – Service loans -		
Université de Moncton (note 6)	592,764	557,246
Research contracts and project (note 7)	191,987	224,831
Insurance	4,250	3,600
Office expenses	6,834	8,891
Administrative expenses (note 6)	35,752	35,836
Travel, representation and training	891	5,956
Sundry	84	62
Management fees - Investments	20,149	19,581
Advertising	-	710
Contractual services and freelance work	3,619	897
Professional fees	31,918	25,800
Telecommunications	1,861	2,204
Maintenance of premises (note 6)	52,096	52,096
Rental and other services (note 6)	<u>188,441</u>	<u>187,542</u>
	<u>1,130,646</u>	<u>1,125,252</u>

Excess of expenses over revenues
before other items

137,501

257,164

Other items

Change in the fair value of investments

1,731,266

(1,064,173)

Excess (deficit) of revenues over expenses for the year

\$ 1,868,767

\$(807,009)